

SILVERCREST®



MINI TABLE VACUUM CLEANER STM 1.5 A1

(GR) (CY)

ΜΙΝΙ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΡΟΜΠΟΤ ΣΚΟΥΠΑΚΙ

Οδηγίες χρήσης

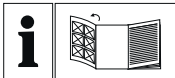
(DE) (AT) (CH)

MINI-TISCHSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

IAN 323679_1901

(GR)



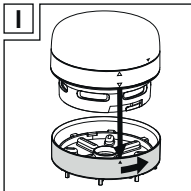
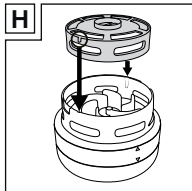
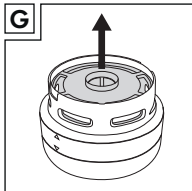
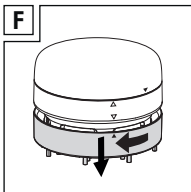
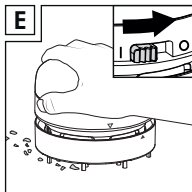
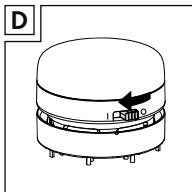
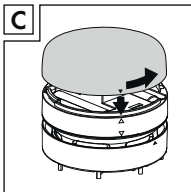
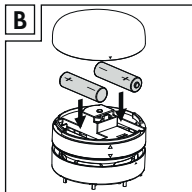
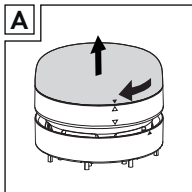
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GR / CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	23



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....3

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης 3

Προβλεπόμενη χρήση 3

Υποδείξεις προειδοποίησης 4

Ασφάλεια.....5

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας 5

Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες..... 8

Παραδοτέος εξοπλισμός10

Θέση σε λειτουργία.....11

Τοποθέτηση μπαταριών 11

Χειρισμός.....12

Χρήση της συσκευής 12

Εκκένωση δοχείου συλλογής/φίλτρου..... 12

Καθαρισμός	14
-------------------	-----------

Αποθήκευση	15
-------------------	-----------

Απόρριψη	15
-----------------	-----------

Απόρριψη συσκευής	15
-------------------	----

Απόρριψη των μπαταριών	16
------------------------	----

Απόρριψη της συσκευασίας	16
--------------------------	----

Παράρτημα	17
------------------	-----------

Τεχνικά χαρακτηριστικά	17
------------------------	----

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	18
-------------------------------------	----

Σέρβις	22
--------	----

Εισαγωγέας	22
------------	----

Εισαγωγή

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε πάντα τις οδηγίες χρήσης κοντά στο προϊόν για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης ή πώλησης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε όλα τα έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων αυτών των οδηγιών χρήσης.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή αυτή προορίζεται για την απορρόφηση μικρών ποσοτήτων σκόνης και ψίχουλων, στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης. Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους.

Υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μία προειδοποίηση τέτοιου βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση, ώστε να αποφευχθούν υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία υπόδειξη επισημαίνει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό της συσκευής. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Κρατάτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το δοχείο συλλογής. Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα απορρόφησης δεν έχει μπλοκάρει. Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί φθορά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την απορρόφηση μυτερών αντικειμένων ή γυάλινων θραυσμάτων.
- Ποτέ μην απορροφάτε φλεγόμενα σπύρτα, στάχτες που καίνε ή αποτσίγαρα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την απορρόφηση χημικών προϊόντων, υπολειμμάτων πέτρας, γύψου, τσιμέντου ή άλλων παρόμοιων σωματιδίων.

- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά ή για χημικά και επιθετικά υγρά.
- Δεν επιτρέπεται η απορρόφηση σε άτομα ή ζώα με αυτή τη συσκευή.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακό φως ή υψηλές θερμοκρασίες. Διαφορετικά, μπορεί να υπερθερμανθεί και να καταστραφεί ανεπανόρθωτα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε εκτοξευόμενο νερό και/ή σταγόνες νερού και μην τοποθετείτε επάνω ή δίπλα στη συσκευή αντικείμενα γεμάτα υγρό, όπως βάζα ή ανοιχτά ποτά.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
- Μη διεξάγετε τροποποιήσεις στη συσκευή. Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.

Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εσφαλμένος χειρισμός των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή σε άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!

- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να βρίσκονται στα χέρια των παιδιών. Φυλάτε τις μπαταρίες σε μέρος μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
- Εάν έχει γίνει κατάποση μιας μπαταρίας, πρέπει να ζητηθεί αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται ποτέ να βραχυκυκλώνονται, να αποσυναρμολογούνται, να παραμορφώνονται ή να πετιούνται στη φωτιά.
- Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

** ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

- ▶ Χημικά από μπαταρίες με διαρροή ή φθορές ενδέχεται να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής, για τον λόγο αυτό χρησιμοποιείτε σε αυτή την περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν οι χημικές ουσίες έχουν εισχωρήσει στα μάτια, ξεπλύνετε πολύ καλά με αρκετό νερό, μην τρίβετε τα μάτια και αναζητήστε αμέσως γιατρό.
- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα μπαταρίες του ίδιου τύπου! Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες!
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναφερόμενο τύπο μπαταρίας.
- ▶ Προσέχετε κατά την τοποθέτηση για τη σωστή πολικότητα. Αυτή απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών.
- ▶ Εάν απαιτείται, καθαρίζετε τις επαφές της μπαταρίας και της συσκευής πριν την τοποθέτηση.
- ▶ Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ▶ Απομακρύνετε αμέσως τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ◆ Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- Μίνι επιτραπέζιο σκουπάκι
- 2 x μπαταρίες 1,5 V τύπου AA/Mignon/LR6
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ελέγξτε την πληρότητα του παραδοτέου εξοπλισμού και για τυχόν εμφανείς φθορές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση μπαταριών

- ◆ Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. Για τον σκοπό αυτό, περιστρέψτε το καπάκι δεξιόστροφα, μέχρι τα βέλη στο καπάκι ▼ και στη συσκευή △ να είναι το ένα επάνω στο άλλο (βλ. Εικ. Α).
- ◆ Βγάλτε το καπάκι.
- ◆ Τοποθετήστε στη συσκευή δύο μπαταρίες 1,5 V τύπου AA/Mignon/LR6, όπως απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών (βλ. Εικ. Β).
- ◆ Τοποθετήστε το καπάκι επάνω στη συσκευή, έτσι ώστε τα βέλη στο καπάκι ▼ και στη συσκευή △ να είναι το ένα επάνω στο άλλο (βλ. Εικ. C).
- ◆ Κλείστε τη θήκη μπαταριών. Για τον σκοπό αυτό, περιστρέψτε το καπάκι αριστερόστροφα, μέχρι τα βέλη στο καπάκι ▼ και στο δοχείο συλλογής ▲ να είναι το ένα επάνω στο άλλο (βλ. Εικ. C).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν το μοτέρ δεν ακούγεται ή μειώνεται η ισχύς απορρόφησης, απαιτείται αλλαγή των μπαταριών.

Χειρισμός

Χρήση της συσκευής

- ◆ Ωθήστε τον διακόπτη On/Off **I/O** στη θέση «**I**», για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (βλ. Εικ. D).
- ◆ Μετακινήστε τη συσκευή πάνω από τις επιφάνειες που θέλετε να καθαρίσετε. Απορροφούνται σκόνες και ψίχουλα και συλλέγονται στο δοχείο συλλογής (βλ. Εικ. E).
- ◆ Ωθήστε τον διακόπτη On/Off **I/O** στη θέση «**O**», για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή (βλ. Εικ. E).

Εκκένωση δοχείου συλλογής/φίλτρου

- ◆ Ανοίξτε το δοχείο συλλογής. Για τον σκοπό αυτό, περιστρέψτε το δοχείο συλλογής δεξιόστροφα, μέχρι τα βέλη στο δοχείο συλλογής **▲** και στη συσκευή **▽** να είναι το ένα επάνω στο άλλο (βλ. Εικ. F).
- ◆ Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής τραβώντας το προσεκτικά προς τα κάτω.
- ◆ Αδειάστε το δοχείο συλλογής.

- ◆ Γυρίστε ανάποδα τη συσκευή.
- ◆ Τραβήξτε προς τα επάνω και έξω το φίλτρο από τη συσκευή (βλ. Εικ. G).
- ◆ Απομακρύνετε τη σκόνη και τα ψίχουλα από το φίλτρο.
- ◆ Τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στη συσκευή. Προσέξτε εδώ για τη σωστή θέση. Θα πρέπει και οι δύο αποτυπώσεις του φίλτρου να πιεστούν στις δύο εσοχές της συσκευής (βλ. Εικ. H).
- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω στο δοχείο συλλογής, έτσι ώστε τα βέλη στο δοχείο συλλογής ▲ και στη συσκευή ▽ να είναι το ένα επάνω στο άλλο (βλ. Εικ. I).
- ◆ Στερεώστε το δοχείο συλλογής. Για τον σκοπό αυτό, περιστρέψτε το δοχείο συλλογής αριστερόστροφα, μέχρι τα βέλη στο δοχείο συλλογής ▲ και στο καπάκι ▼ να είναι το ένα επάνω στο άλλο (βλ. Εικ. I).

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ζημιά στη συσκευή!

- ▶ Πριν από τον καθαρισμό αφαιρείτε τις μπαταρίες, ώστε να εμποδίζετε μη ηθελημένη ενεργοποίηση της συσκευής και προς αποφυγή ζημιών στη συσκευή.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, χημικά ή δραστικά προϊόντα καθαρισμού! Διαφορετικά, ενδέχεται να διαβρωθεί ανεπανόρθωτα η επιφάνεια!

- ◆ Καθαρίζετε τις επιφάνειες και το εσωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Εάν οι ακαθαρσίες είναι έντονες, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί με ήπιο απορρυπαντικό. Για να προσεγγίσετε το εσωτερικό της συσκευής, διαβάστε το Κεφάλαιο «Εκκένωση δοχείου συλλογής/φίλτρου».

Αποθήκευση

- ♦ Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, απομακρύνετε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τις σε ένα καθαρό, στεγνό σημείο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το σύμβολο ενός διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτή την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτή τη συσκευή μετά τη χρήση της στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης. Αυτή η απόρριψη είναι δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και απορρίπτετε τα διάφορα υλικά σωστά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Απόρριψη των μπαταριών



Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μέσω των οικιακών απορριμμάτων. Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από τον νόμο να παραδίδει τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής της κοινότητας/της πόλης του ή σε κάποια εμπορική επιχείρηση. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να παραδίδονται οι μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στη διαχείριση επικίνδυνων αποβλήτων. Τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων είναι τα εξής: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Επιστρέψτε τις μπαταρίες μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Απόρριψη της συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (β) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά,
20-22: Χαρτί και χαρτόνι,
80-98: Συνθετικά υλικά.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης	2 × μπαταρίες 1,5 V  (συνεχές ρεύμα) τύπου AA/Mignon/LR6
Κατηγορία προστασίας	III /  (Προστασία μέσω μικρής τάσης)

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail.**

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 323679_1901

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung.....25

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 25

Bestimmungsgemäße Verwendung 25

Warnhinweise 26

Sicherheit.....27

Grundlegende Sicherheitshinweise 27

Sicherheitshinweise für Batterien 30

Lieferumfang32

Inbetriebnahme33

Batterien einlegen 33

Bedienung.....34

Gerät verwenden 34

Auffangschale/Filter leeren 34

Reinigung	36
------------------------	-----------

Lagerung	37
-----------------------	-----------

Entsorgung	37
-------------------------	-----------

Gerät entsorgen	37
-----------------------	----

Batterien entsorgen	38
---------------------------	----

Verpackung entsorgen	38
----------------------------	----

Anhang	39
---------------------	-----------

Technische Daten	39
------------------------	----

Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
---	----

Service	43
---------------	----

Importeur	44
-----------------	----

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Aufsaugen kleiner Mengen Staub und Krümel für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

ACHTUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Auffangschale. Stellen Sie sicher, dass die Ansaugöffnung nicht verstopft ist. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- Gebrauchen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.

- Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

Sicherheitshinweise für Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.

** GEFAHR**

- ▶ Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Lieferumfang

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Mini-Tischstaubsauger
- 2 × 1,5 V-Batterien Typ AA/Mignon/LR6
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Inbetriebnahme

Batterien einlegen

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach. Drehen Sie dazu den Deckel im Uhrzeigersinn, bis die Pfeile am Deckel ▼ und am Gerät △ übereinander liegen (siehe Abb. A).
- ◆ Nehmen Sie den Deckel ab.
- ◆ Legen Sie zwei 1,5 V-Batterien Typ AA/Mignon/LR6, wie im Batteriefach gekennzeichnet, in das Gerät ein (siehe Abb. B).
- ◆ Setzen Sie den Deckel auf das Gerät auf, sodass die Pfeile am Deckel ▼ und am Gerät △ übereinander liegen (siehe Abb. C).
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach. Drehen Sie dazu den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, bis die Pfeile am Deckel ▼ und an der Auffangschale ▲ übereinander liegen (siehe Abb. C).

HINWEIS

- ▶ Wenn der Motor leiser wird oder die Saugkraft nachlässt, ist ein Batteriewechsel notwendig.

Bedienung

Gerät verwenden

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** in die Position „**I**“, um das Gerät einzuschalten (siehe Abb. D).
- ◆ Bewegen Sie das Gerät über die Oberflächen, die Sie reinigen möchten. Staub und Krümel werden aufgesaugt und in der Auffangschale gesammelt (siehe Abb. E).
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **I/O** in die Position „**O**“, um das Gerät auszuschalten (siehe Abb. E).

Auffangschale/Filter leeren

- ◆ Öffnen Sie die Auffangschale. Drehen Sie dazu die Auffangschale im Uhrzeigersinn, bis die Pfeile an der Auffangschale **▲** und am Gerät **▽** übereinander liegen (siehe Abb. F).
- ◆ Ziehen Sie die Auffangschale vorsichtig nach unten ab.
- ◆ Leeren Sie die Auffangschale.
- ◆ Drehen Sie das Gerät um.
- ◆ Ziehen Sie den Filter nach oben aus dem Gerät heraus (siehe Abb. G).

- ◆ Entfernen Sie Staub und Krümel vom Filter.
- ◆ Setzen Sie den Filter in das Gerät ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Position. Dazu müssen die beiden Ausprägungen des Filters in die beiden Aussparungen des Gerätes gedrückt werden (siehe Abb. H).
- ◆ Setzen Sie das Gerät auf die Auffangschale, sodass die Pfeile an der Auffangschale ▲ und am Gerät ▼ übereinander liegen (siehe Abb. I).
- ◆ Befestigen Sie die Auffangschale. Drehen Sie dazu die Auffangschale gegen den Uhrzeigersinn, bis die Pfeile an der Auffangschale ▲ und am Deckel ▼ übereinander liegen (siehe Abb. I).

Reinigung

ACHTUNG!

Beschädigung des Geräts!

- ▶ Entnehmen Sie vor der Reinigung die Batterien, um ein versehentliches Einschalten des Gerätes und somit Beschädigungen am Gerät zu verhindern.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen und das Innenleben des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Spülmittel. Um an das Innenleben des Geräts zu gelangen, lesen Sie das Kapitel „Auffangschale/Filter leeren“.

Lagerung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	$2 \times 1,5 \text{ V}$  (Gleichstrom) Batterie Typ AA/Mignon/LR6
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 323679_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 06/2019

Ident.-No.: STM1.5A1-032019-3



IAN 323679_1901

